

**Право или обязанность суда места признания и приведения в исполнение арбитражного решения отказать в выдаче экзекватуры в отношении отмененного арбитражного решения**

**Научный руководитель – Кудрявцева Елена Васильевна**

*Гольский Дмитрий Геннадьевич*

*Аспирант*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Юридический факультет, Кафедра гражданского процесса, Москва, Россия

*E-mail: golskiy@hotmail.com*

Статья V Нью-Йоркской 1958 года, устанавливающая перечень оснований для отказа в признании и приведении в исполнение решения международного коммерческого арбитража, вызывает много споров как среди теоретиков, так и среди практикующих юристов. В частности, дискуссионным является вопрос о том, является ли такой отказ в отношении отмененного арбитражного решения правом соответствующего суда или его обязанностью. К толкованию указанной нормы применяются совершенно различные способы уяснения ее содержания.

Итак, п. 1 ст. V Конвенции говорит, что в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано[1]. При этом четыре из пяти официальных языков Конвенции однозначно предоставляют суду возможность усмотрения. Только французский текст содержит не явный «намека» на противоположную позицию[10].

Монастырский Ю.Э. предлагает читать эту диспозитивность немного иначе, утверждая, что термин «может» означает не дискрецию или усмотрение, а «способность», «возможность в зависимости от обстоятельств», а сведения об отмене арбитражного решения являются таким обстоятельством[7]. По мнению У.М. Рейзмана, усмотрение представляет собой политическое решение разработчиков принять подход существенного нарушения, а не технической ошибки. То есть, суд места признания и приведения в исполнение оставляет за собой разумное усмотрение по вопросу выдачи экзекватуры, если несоответствие является техническим, а решение не содержит существенных нарушений[11]. Между тем, такой вывод напрямую не следует из содержания ст. V Нью-Йоркской Конвенции, а сама отмена арбитражного решения не является нарушением как таковым, а представляет собой состоявшийся факт.

Противники усмотрения приводят в пример слова одного из разработчиков Нью-Йоркской Конвенции П. Сандерса, который утверждает, что отмененного арбитражного решения «больше не существует»[13]. Между тем диспозитивное содержание ст. V Нью-Йоркской Конвенции было намеренным выбором разработчиков, о чем свидетельствуют два фактора. Во-первых, императивное требование уже содержалось в похожей норме Женевской конвенции 1927 года (ст. 2), но не было принято во внимание[3]. Во-вторых, в ходе обсуждения проекта Нью-Йоркской Конвенции предложенное изначально императивное регулирование вопроса отказа в выдаче экзекватуры было заменено на диспозитивное[12]. Кроме того, те государства, которые имели намерение сделать отмену арбитражного решения абсолютным основанием для отказа в его признании и приведении в исполнение, сделали это, приняв соответствующие нормы, к примеру, Италия и Нидерланды[8], либо закрепили такой подход в судебной практике, как это сделал Верховный Китайский Народный Суд[9].

У.М. Рейзман предлагает толковать ст. V Нью-Йоркской Конвенции в соответствии с положениями Венской Конвенции о праве международных договоров 1969 года[11]. Так,

ст. 31 данной Конвенции предусматривает необходимость добросовестного толкования положений международного договора в соответствии с контекстом, объектом и целями договора, а также с учетом соглашений относительно толкования или применения договора, практикой его применения и иных международных норм, действующих между сторонами[2]. В то же время, ст. V Нью-Йоркской Конвенции содержит недвусмысленное, намеренно включенное в текст, право суда места признания и приведения в исполнение на усмотрение. При этом судебная практика ряда государств, к примеру, США[4], Великобритании[5] и Франции[6], также поддерживает именно диспозитивный вариант толкования данной нормы.

Таким образом, буквальное, историческое и телеологическое толкование ст. V Нью-Йоркской Конвенции позволяют суду места признания и приведения в исполнение выдать экзекватуру в отношении отмененного арбитражное решение.

### Источники и литература

- 1) Конвенция ООН о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 10 июня 1958 г.) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/arbitration/NY-conv/New-York-Convention-R.pdf>. — Загл. с экрана.
- 2) Венская Конвенция о праве международных договоров (Заключена в Вене 23.05.1969) [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/law\\_treaties.shtml](http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/law_treaties.shtml) — Загл. с экрана.
- 3) Convention on the Execution of Foreign Arbitral Awards (Geneva, 1927) // Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards: A Global Commentary on the New York Convention, Port, Otto, et al. Kluwer Law International. 2010. С. 319 – 322.
- 4) Corporacio ´n Mexicana de Mantenimiento Integral, S De RL de CV (Comissa) v. Pemex-Exploracio ´n y Produccio ´n [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.uscourts.gov/cases/show.php?db=special&id=323> – Загл. с экрана.
- 5) Dowans and another v. Tanzania Electric Supply Co Ltd. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.bailii.org/ew/cases/EWHC/Comm/2011/1957.html> — Загл. с экрана.
- 6) Hilmarton Ltd. v. Omnium de Traitement et de Valorisation – OTV // Yearbook Commercial Arbitration. 1995, Vol. XX. С. 663 – 665.
- 7) Монастырский Ю.Э. Пределы действия судебных актов об отмене арбитражных решений // Liber amicorum в честь 50-летия А.Н. Жильцова. Трансграничный торговый оборот и право / Сост. и науч. редакторы: А.И. Муранов, В.В. Плеханов. – М.: Инфотропик Медиа, 2013. – С. 146 – 159.
- 8) Darwazeh N. Article V(1)(e) // Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards: A Global Commentary on the New York Convention, Port, Otto, et al. Kluwer Law International. 2010. С. 302 – 344.
- 9) Gharavi H.G. The international effectiveness of the annulment of an arbitral award. Kluwer law international. 2002. 220 С.
- 10) Paulson J. May or Must under the New York Convention: an Exercise in Syntax and Linguistics // Arbitration International. 1998, № 14. С. 227 – 230.
- 11) Reisman W.M. Systems of Control in International Adjudication and Arbitration: Breakdown and Repair. Duke University Press. 1992. 184 С.

- 12) Report of the Committee on the Enforcement of International Arbitral Awards. UN DOC E/2704 (Mar. 28, 1955) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N55/080/97/PDF/N5508097.pdf?OpenElement> — Загл. с экрана.
- 13) Sanders P. New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards // Arbitration. July 1959, Vol. XXV, № 3. С. 100 – 115.